

CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



World Health
Organization

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

CX/EURO 19/31/CRD2

Original Language Only

JOINT FAO/WHO FOOD STANDARDS PROGRAMME FAO/WHO COORDINATING COMMITTEE FOR EUROPE

Thirty-first Session,

Almaty, Kazakhstan, 30 September - 4 October 2019

OPENING REMARKS

CONFIRM AGAINST DELIVERED

WELCOMING ADDRESS BY DR AKTAYEVA LYAZAT, VICE-MINISTER OF HEALTH OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Приветственное слово Вице министра здравоохранения Республики Казахстан Актаевой Л.М. на официальном открытии 31-й сессии Координационного комитета ФАО/ВОЗ по Европе Комиссии «Кодекс Алиментариус»

Уважаемые делегаты!

Позвольте от лица Министерства здравоохранения Республик Казахстан поприветствовать вас на 31-й сессии Координационного комитета ФАО/ВОЗ (Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН) по Европе Комиссии «Кодекс Алиментариус».

Углубляясь в историю становления отмечу, что еще в 1978 году на Международной конференции по первичной медико-санитарной помощи под патронажем ВОЗ в Алматы была принята Алма-Атинская декларация, которая стала важной вехой в XX веке в области общественного здравоохранения и определила первичную медико-санитарную помощь как ключ к достижению цели «Здоровье для всех» по всему миру.

В прошлом году, спустя 40 лет в столице была проведена глобальная конференция по первичной медико-санитарной помощи с участием 146 стран, подтвердивших свои обязательства по укреплению системы первичной медико-санитарной помощи для достижения всеобщего охвата услугами здравоохранения и Целей в области устойчивого развития.

Не менее важным является проведение в июне будущего года 12-ой Министерской конференции ВТО в Нур-Султане. Ожидается, что в работе данной конференции ВТО примут участие министры торговли 164-х стран-членов и 20 стран-наблюдателей ВТО, а общее количество участников мероприятия превысит четыре тысячи человек.

Учитывая глобальный характер торговли пищевой продукцией все тяжелее найти баланс между интересами торговли и здоровьем населения. И подобные международные форумы позволяют совместными усилиями находить компромиссные решения.

В соответствии с Кодексом Алиментариус, являющимся сборником международных стандартов, руководств и кодексов практики по пищевым продуктам, охватывающим все основные виды пищевых продуктов и процессов, ВОЗ помогает странам предотвращать, выявлять и реагировать на вспышки заболеваний, переносимых с пищевыми продуктами.

Совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН ВОЗ предупреждает страны о чрезвычайных обстоятельствах в области безопасности пищевых продуктов через международную информационную сеть.

Посредством сотрудничества и укрепления связей с международными организациями, занимающимися разработкой международных пищевых стандартов, а также осуществления мониторинга и содействия их применению усиливается координационная функция ВТО в сфере обеспечения безопасности пищевых продуктов.

В этой связи Кодекс Алиментариус через свои стандарты позволяет укреплять национальные системы контроля пищевых продуктов и использовать возможности международной торговли продовольствием.

Отмечу, что в ходе сессии будут обсуждены актуальные вопросы для нашей страны. Одним из них является информация по фальсификации пищевой продукции — это вызов как экономической, так и продовольственной безопасности. Хотя этот вызов далеко не новый, но, по-прежнему к сожалению, остается актуальным и принимает новые все более изощренные формы и масштабы. Противостоять этому вызову необходимо сообща, наращивая взаимное информирование и сотрудничество.

Учитывая активную политику страны по продвижению пищевой продукции на внешние рынки, внедрение стандартов Кодекса Алиментариус является важным и необходимым для обеспечения здоровья потребителей и справедливой торговли, повышения экспортного потенциала отечественной продукции. Это работа давно проводится как на национальном уровне, так и на уровне Евразийского экономического союза. Комитет всегда ратовал за гармонизацию законодательства по пищевой безопасности со стандартами Кодекса Алиментариус.

Уважаемы коллеги, наша страна вторично стала участницей этого глобального международного события. И нам приятно осознавать, что проведение таких серьезных мероприятий на казахской земле стало сложившейся традицией.

Понимая важность этого направления, я уверена, что активность всех стран делегатов настоящей сессии в обсуждении документов, внесенных в повестку, внесет свой весомый вклад в решение различных вопросов в области пищевой безопасности, что позволит укрепить здоровье человека, здоровье населения, здоровье наций. Искренне желаю всем участникам сессии успехов и плодотворной работы.

Мы надеемся, что данная площадка позволит обменяться опытом по решению актуальных проблем и вызовов, стоящих перед нашим регионом и совместно выработать план действий по их решению.

Желаю всем успешной и плодотворной работы!

WELCOMING ADDRESS BY MR UTEGULOV ARMAN KARIMOVICH, DEPUTY OF THE CHAIRPERSON, COMMITTEE FOR VETERINARY CONTROL AND SURVEILLANCE, MINISTRY OF AGRICULTURE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Приветственное слово Министерства сельского хозяйства Республики Казахстан

Уважаемые делегаты! Уважаемые гости нашей страны!

Разрешите поприветствовать Вас от лица Министерства сельского хозяйства Республики Казахстан на 31-й сессии Координационного комитета ФАО/ВОЗ Комиссии «Кодекс Алиментариус» по Европе.

Тема применения общепринятых международных стандартов весьма актуальна для нашей страны. С 2015 года Казахстан является членом ВТО, и вопросы безопасности сельскохозяйственной продукции при международной торговле уже практически не решаемы без опоры на документы таких организаций, как Комиссия «Кодекс Алиментариус», Международное эпизоотическое бюро и Международная конвенция по карантину и защите растений.

Наша страна активно наращивает производство сельскохозяйственной продукции. Растут поголовье скота, производство мяса, птицы, яиц и другой пищевой продукции животного происхождения. Она уже давно является одним из мировых лидеров по производству зерновых и муки. В этой связи мы имеем значительный экспортный потенциал в данной области и в этой связи, в настоящее время, активно продвигаем экспорт сельскохозяйственной продукции на рынки стран СНГ, Ближнего Востока, Европы, Азии. Буквально в сентябре месяце этого года были согласованы условия экспорта в Китайскую Народную Республику молока и молочной продукции, шерсти и льна.

Все это ставит все новые и новые вызовы перед нашей страной, решение которых зачастую заключается в применении международных стандартах, направленных на обеспечение здоровье потребителей и справедливой торговли.

Министерство сельского хозяйства активно участвует в разработке различных нормативных актов, регулирующих требования к пищевой продукции, к примеру, технических регламентов Евразийского экономического союза по мясу, рыбе, молоку, зерну. При этом за основу берутся те или иные стандарты Кодекса Алиментариус.

Непраздным для нас является и вопрос фальсификации пищевой продукции. Он, по нашему мнению, также требует пристального внимания с выработкой совместных мер по противодействию ей, так как она прежде всего негативно отражается на добросовестных сельскохозяйственных производителях, на доверии потребителей и на безопасности пищевой продукции в целом. И стоит подчеркнуть, что в связи с ростом глобализации международной торговли, эта проблема переросла уровень национальных рынков и для её решения требуется усиление регионального и международного сотрудничества и взаимодействия и данный форум может послужить хорошей стартовой площадкой для этого.

Желаю всем плодотворной работы и приятного пребывания в г.Алматы.

Welcoming address by Mr Utegulov Arman Karimovich, Deputy of the Chairperson, Committee for veterinary control and surveillance, Ministry of Agriculture of the Republic of Kazakhstan (translation provided by the Secretariat of the Coordinator for Europe)

Dear delegates! Dear guests of our country!

Allow me to greet you on behalf of the Ministry of Agriculture of the Republic of Kazakhstan at the 31st session of the FAO / WHO Coordinating Committee for Europe of the Codex Alimentarius Commission.

The matter of applying globally accepted international standards is very relevant to our country. Since 2015, Kazakhstan has been a member of the WTO, and the issues of agricultural product safety in international trade are practically not resolved without reliance on documents of organizations such as the Codex Alimentarius Commission, the International Epizootic Bureau and the International Plant Protection Convention.

Our country is actively increasing agricultural production. Livestock is growing, so is the production of meat, poultry, eggs and other foods of animal origin. Kazakhstan has long been one of the world leaders in the production of grain and flour. In this regard, we have significant export potential in this area, thus, we are currently actively promoting the export of agricultural products to the markets of the CIS countries, the Middle East, Europe, and Asia. Literally this September, the terms of export of dairy products, wool and flax to the People's Republic of China were agreed.

All this poses new challenges to our country, the solution of which is often to apply international standards aimed at ensuring consumer health and fair trade

The Ministry of Agriculture is actively involved in the development of various regulations governing the requirements for food products, for example, technical regulations of the Eurasian Economic Union for meat, fish, milk, grain. At this process Codex Alimentarius standards are taken as a basis.

The matter of food falsification is of the special importance here in Kazakhstan. As for us, this matter also requires close attention with the development of joint measures to counter it, since it primarily negatively affects honest agricultural producers, consumer trust and the safety of food products in general. And it is worth emphasizing that due to the increasing globalization of international trade, this problem has outgrown the level of national markets and resolving it requires the strengthening of regional and international cooperation and interaction, which this forum can serve as a good launching platform for.

I wish you all fruitful work and a pleasant stay in Almaty.

WELCOMING ADDRESS OF MS. LYUDMILA BYURABEKOVA, CHAIRPERSON OF THE COMMITTEE FOR CONTROL OVER QUALITY AND SAFETY OF GOODS AND SERVICES, MINISTRY OF HEALTH OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Приветственное слово председателя Комитета контроля качества и безопасности товаров и услуг Министерства здравоохранения Республики Казахстан Бюрабековой Л.В.

Уважаемые делегаты!

Разрешите от лица ККБТУ МЗ РК поприветствовать вас на 31-й сессии Координационного комитета ФАО/ВОЗ (Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН) по Европе Комиссии «Кодекс Алиментариус».

Вопросы безопасности и качества актуальны для всех стран независимо от зрелости их рыночной экономики. Для Казахстана проблема пищевой безопасности имеет особую актуальность в связи с происходящими в последние годы изменениями во всех сферах жизни страны.

В соответствии с Кодексом Алиментариус, являющимся сборником международных стандартов, наша с вами основная задача - защита здоровья потребителей и обеспечение их безопасными продуктами питания. Ведь Кодекс Алиментариус - залог безопасных и качественных продуктов питания для всех в мире. А основной целью Кодекса является защита здоровья потребителей и обеспечение справедливого порядка в торговле пищевыми продуктами.

В этой связи Кодекс Алиментариус через свои стандарты позволяет укреплять национальные системы контроля пищевых продуктов и использовать возможности международной торговли продовольствием.

Одним из актуальных вопросов в работе сессии является информация по фальсификации пищевой продукции. Эта проблема - вызов как экономической, так и продовольственной безопасности стран. Противостоять ему необходимо сообща, наращивая взаимное информирование и сотрудничество.

Учитывая активную политику страны по продвижению пищевой продукции на внешние рынки, считаем внедрение стандартов Кодекса Алиментариус важным и необходимым для обеспечения здоровья потребителей и справедливой торговли, повышения экспортного потенциала отечественной продукции. Это работа давно проводится как на национальном уровне, так и на уровне Евразийского

экономического союза. Комитет всегда ратовал за гармонизацию законодательства по пищевой безопасности со стандартами Кодекса Алиментариус.

Понимая важность этого направления, я уверена, что активность всех стран делегатов настоящей сессии в обсуждении документов, внесенных в повестку, внесет свой весомый вклад в решение различных вопросов в области пищевой безопасности, что позволит укрепить здоровье человека, здоровье населения, здоровье наций. Искренне желаю всем участникам сессии успехов и плодотворной работы.

Мы надеемся, что это мероприятие станет для вас эффективной и успешной площадкой для обмена опытом и знаниями.

Желаю всем продуктивной работы!

WELCOMING ADDRESS OF MR DAUREN OSHAKBAYEV, FAO LIAISON AND PARTNERSHIP OFFICE IN KAZAKHSTAN

Приветственная речь Даурена Ошакбаева, бюро ФАО по связям и партнерству в Республике Казахстан от имени Продовольственной и Сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций, ФАО

Ваше превосходительство, Уважаемые делегаты Кодекса, Дамы и господа, Дорогие коллеги,

От имени Бюро по связям и партнерству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Республике Казахстан позвольте поприветствовать Вас на 31-ой сессии Координационного комитета по Европе ФАО/ВОЗ Комиссии «Кодекс Алиментариус»! Я хотел бы поблагодарить Казахстан за возможность проведения данного мероприятия, за великолепную организацию и гостеприимство.

Уверен, что работа Казахстана в качестве Координатора, совместно с Секретариатом Кодекса и ФАО/ВОЗ способствует активному обсуждению и обмену информацией во время данного Регионального координационного комитета Кодекса. ФАО полностью поддерживает вашу работу, а также благодарит за возможность, предоставленную ССЕУРО собраться вместе и обсудить вопросы безопасности и качества пищевых продуктов, важные для всего региона.

Повестка на предстоящую неделю весьма обширна и включает критические вопросы безопасности и качества пищевых продуктов; использование стандартов Кодекса в регионе; обновление по международным конференциям по безопасности пищевых продуктов, организованных ФАО и ВОЗ в 2019 году; обмен информацией о текущем стратегическом плане Кодекса и обсуждение следующего стратегического плана Кодекса на 2020–2025 годы.

Кроме того, хотелось бы отметить тему основного доклада этой сессии ССЕУРО. Проблема фальсификации в сфере продуктов питания вызывает большую озабоченность потребителей и, как следствие, значительно влияет на торговлю. Качественное и эффективное регулирование в этой области, с одной стороны, должно защищать право на доступ к безопасной и питательной пище, а с другой – обеспечивать низкие трансакционные издержки для добросовестных производителей. В деле предотвращения фальсификации и обеспечения безопасности продуктов питания свою эффективность показало использование информационных систем и инноваций. Для обеспечения прослеживаемости и целостности продукции крайне важен обмен знаниями и опытом в разработке и применения таких систем.

ФАО всегда прилагала усилия по укреплению потенциала государств-членов по созданию и реализации надлежащих систем контроля за безопасностью и качеством продуктов питания. В прошлом году, в пилотном режиме ФАО были изучены возможности системы достоверности учета и прослеживаемости органической продукции, основанной на облачных решениях. Такие системы могут повысить прозрачность рынков и послужат укреплению доверия потребителей к участникам цепочки поставок продуктов питания.

Кроме того, существуют текущие и предстоящие проекты по укреплению потенциала в области безопасности пищевых продуктов и Кодекса в регионе (включая Албанию, Армению, Азербайджан, Беларусь, Северную Македонию, Кыргызстан, Таджикистан и др.). Также ведется соответствующая деятельность по антимикробной резистентности и продвижению продовольственной безопасности и питания и устойчивых продовольственных систем.

Работа в рамках Кодекса Алиментариус служит достижению ряда Целей в области устойчивого развития. Эти стратегические цели представляют собой основные области работы ФАО, которая направлена на ликвидацию голода, неполноценности питания, нищеты и достижение этих целей устойчивым образом.

Уверен, что 31-я сессия даст новый импульс работе в области обеспечения безопасности пищевых продуктов и повышения осведомленности о важности стандартов Кодекса на национальном уровне.

Желаю всем участникам успехов, эффективной и плодотворной работы.

Благодарю за внимание!

Opening speech of Mr Dauren Oshakbayev, FAO liaison and partnership office in Kazakhstan (translation was provided by the Secretariat of the Coordinator for Europe)

Excellences, Distinguished Codex members delegates, Ladies and gentlemen, Dear FAO and WHO colleagues,

On behalf of the Liaison and Partnership Bureau of the Food and Agriculture Organization of the United Nations in the Republic of Kazakhstan, I am pleased to welcome you on the 31st session of the Codex Alimentarius Commission of FAO/WHO Coordinating Committee for Europe! I would like to thank Kazakhstan for hosting this meeting, for the excellent organization and hospitality.

I am confident the preparatory work by Kazakhstan as Coordinator, together with the Codex Secretariat and FAO and WHO, will contribute to rich discussions and information exchange during the Regional Codex Coordinating Committee for Europe, this week. FAO is fully supportive of your work, and the important opportunity provided by CCEURO for us all to come together and discuss food safety and quality matters important to the whole region.

I know you have a rich agenda and many issues to discuss this week including - critical and emerging food safety and quality issues for the region; use of Codex standards in the region; an update on the International food safety conferences organized by FAO and WHO during 2019; an exchange on the current Codex strategic plan and discussion on the next Codex strategic plan, 2020-2025.

In addition, I note with interest the topic of the keynote speech for this session of CCEURO. Food fraud is a great concern for consumers and has a significant impact on the trade. High-quality and effective regulation in this area should protect the rights to access safe and nutritious food, as well as providing low transaction costs for honest producers. Information systems and innovation applications can play an important role in preventing counterfeit products and ensuring food safety. The exchange of knowledge and experience in the development and application of such systems is extremely important to promote food traceability and integrity. I am sure you will have an interesting discussion and exchange on information on food fraud.

I wish to assure you of FAO's continuing support to strengthen the capacity of member countries to establish and implement appropriate food safety and quality control systems. Last year, FAO has studied and piloted the capabilities of the cloud-based organic products traceability and integrity system in Kazakhstan. Such systems can enhance market transparency and strengthen consumer trust to the other parts of the food chain. In addition, there are many ongoing, and upcoming projects to strengthen food safety and Codex capacities in the region (including Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, North Macedonia, Kyrgyzstan, Tajikistan among others). There are also many important related activities on Anti-microbial resistance, and promotion of food security and nutrition, and sustainable food systems.

Our collective work, including work within the Codex Alimentarius serves the achievement of several Sustainable Development Goals. These strategic objectives represent the main areas of our work to achieve a world without hunger, malnutrition, and poverty and do so in a sustainable manner.

I am confident that the 31st session will give a new impetus to work in the field of ensuring food safety and raising awareness of the importance of Codex standards at the national level.

In this context I wish you a very successful meeting, with effective and productive work.

OPENING REMARKS BY MR PETER SOUSA HOEJSKOV, WHO REGIONAL OFFICE FOR EUROPE

On behalf of the World Health Organization, I would like to start by conveying my deep appreciation to Kazakhstan for hosting the 31st Session of the FAO/WHO Coordinating Committee for Europe here in the beautiful city of Almaty. I know the organizing committee has been working very hard to prepare for the Session and I highly appreciate your efforts and outstanding hospitality.

Food safety is a basic individual right and essential for good health and sustainable development. However, foodborne diseases have long represented a considerable burden to public health and continues to challenge health systems worldwide. In the WHO European region, every year, more than 23 million people fall ill from eating contaminated food and over 4,600 people die.

The World Health Organization recognizes food safety as a growing health security issue. The capacity of countries to detect and respond to food safety events that may constitute a public health emergency of national and international concern is a core capacity under the International Health Regulations (IHR) 2005. National food safety systems are critical to manage food safety incidents and emergencies and to reduce the public health, economic and social impact from such events. WHO supports Member States to strengthen food safety

systems and apply the risk analysis principles and procedures as defined by Codex Alimentarius for preventing, preparing for and responding to food safety incidents and emergencies.

Food safety risks cannot be eliminated, only reduced. As such, food safety risk management must focus on the process of providing safe food, identify where food safety risks are highest and implement control measures accordingly. Food safety risk management is beyond the capability of any single country alone. Increasing international trade in food and agriculture products, the rapid flow of information across borders, and the internationalization of the food chain have enhanced the need for food safety authorities to work closely together to reduce food safety risks and respond to food safety incidents and emergencies.

Effective prevention and control of foodborne diseases not only requires collaboration across national borders, but also across different sectors. This is what we often refer to as the 'One Health' approach. The One Health approach includes close cooperation between the human and animal health and environment sectors. Multisectoral collaboration is not always easy as it challenges traditional ways of working. Nevertheless, we cannot address today's food safety challenges by working as one single sector or one single country alone.

Codex Alimentarius plays a key role in fostering and strengthening collaboration across sectors and national borders. Codex protects consumers' health and facilitates international trade in food and agriculture products and provides a platform for collaboration and exchange of information. The FAO/WHO Coordinating Committee for Europe (CCEURO) brings this platform for coordination and collaboration to the regional level and provides a venue for Member States to coordinate food standards work, harmonize food control measures and discuss food safety and quality issues of common interest.

The work of Codex is guided by the new Codex Strategic Plan 2020-2025. The Plan advances the mandate of the Codex Alimentarius Commission and sets five interrelated goals and objectives that will contribute to the vision and mission of the Commission. A detailed workplan to achieve the goals is being developed and it will be further discussed during our Session here in Almaty. Your input to the process is critical.

I will end my remarks by again expressing my sincere gratitude to the government of Kazakhstan for hosting this very important session of CCEURO.

I wish you all a fruitful and productive Session.

Thank you.

OPENING REMARKS BY MR. STEVE WEARNE VICE-CHAIRPERSON OF THE CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION

Representatives of FAO and WHO, distinguished delegates, colleagues and friends.

My thanks to the Regional Co-ordinator, Nailya Karsybekova and our hosts in the Government of Kazakhstan for allowing me the opportunity and honour to speak briefly to you on behalf of the Codex Alimentarius Commission chair, Guilherme da Costa, and my fellow vice-chairs Mariam Eid and Professor Purwiyatno Hariyadi.

When we took office in 2017, we wrote to all member countries setting out our intention to be close to member countries and to Codex subsidiary bodies. This round of regional co-ordinating committee meetings, which started earlier this month in Nairobi, is of vital importance to Codex. Codex is a member-driven organisation. The regional co-ordinating committees and member countries collectively set the direction and the priorities for Codex. And that is why our agenda item on a roadmap to implementation of our new strategic plan is so important – we need to identify and commit to the activities that will drive Codex forward.

Let us take a moment to look at our agenda, and reflect on our keynote address and our subsequent discussion of current and emerging risks. We often hear, in Codex and in FAO discussions, that there can be no food security without food safety. I would also add that if we don't know what is in a food, we cannot know whether it is safe. Food fraud is an issue for all of us – not just as a current or emerging risk but as a risk that has been with us for centuries – and equally an issue for countries around the world. It was no surprise to me that food fraud topped the list of concerns in the survey of current and emerging issues for our Europe region. It also featured in the top three or four issues in this survey in Africa and Asia, perhaps illustrating the serious global reach of the problem and collective desire to tackle it. There is work on food integrity and authenticity underway in CCFICS, co-chaired by the European Union, which among other things will conduct a comprehensive analysis of existing relevant Codex texts. I look forward to seeing the results of this analysis and continuing the discussion on what more Codex can do to ensure our international and national food control systems are fit for purpose.

I am pleased too that our agenda for this week is forward-looking, and that when we reflect on the food safety conferences earlier this year in Addis Ababa and Geneva, we are invited to consider food safety challenges in the coming decade. When thinking about the capabilities that will support our future work I come back to two themes – data and science.

On data and digitisation, this forum and others like it allow us to identify common objectives on areas such as predictive analytics, data trusts and data ethics, and to share approaches, challenges and opportunities. With the plummeting cost of technology and the ever-increasing rate of innovation in the development of real, practical solutions, cost is now far less of a barrier to entry. Barriers remain, relating to imagination and skills, but I'm confident that together we can overcome these challenges.

On science, I completely agree with the call I often hear that Codex texts need to be science-based. And we need to be open to insights from across the spectrum of sciences to inform our work. So, let us continue to recognise the robust insights that may be provided by the economic and other social sciences, both in terms of regulatory design, and also in evaluation of the impacts of different interventions in different national and international settings.

In conclusion, and on behalf of the chair and vice-chairs of the Codex Alimentarius Commission, I wish us all a productive week. And I stand ready to support our work in whatever way I can.

Thank you.